氣候預告
天陰凉爽
最高溫度
七十度

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO
TORONTO 6, ONT., CANADA

The Chinese Times.
洪鐘時報

THURSDAY JULY 5 1956 第壹頁 PAGE 1

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十五年七月五日（星期四）
孔子二千五百零七年
夏曆歲次丙申年五月廿八日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

美國宣告將交回 基地契據與菲律賓 但不說明何時實現
移交後美軍繼續佔用基地 使領地區則仍為美國所有

馬尼拉四日電：美國昨日正式承認對於美國軍事基地在此島共和國的充分菲律賓統治權。

實施這個的行動，由副總統尼克遜發表，伊昨日到此，預定慶祝菲律賓獨立之第十週年紀念。

尼克遜和其妻在馬拉卡南宮當菲總統馬格西西之賓客。

尼克遜與馬格西西發表一聯合聲明關於基地的地位，此爭執為美菲兩國關係最近數年的困擾。

聲明謂，為增強此間美國基地，以便支持兩國及自由世界在此區的共同防衛，它說美國將交回一切基地的全部所有權，但不說明何時。

它繼說，正式談判不久便開始，俟美國大使研化抵達。

談判准許將各基地給予美國，規定租借權以九十九年為期。

聯合聲明稱，自菲律賓獨立後，美國常時承認關於此等基地的菲律賓統治權，及表示再行肯定充分承認此種菲律賓主權。

更有進者，美國將移交所有地契，及美國保有的所有權與菲律賓，關於一切曾經在過去或現在用作軍事基地，全部該等地區現或將由美國使用，以應其外交及領事建設物之需者，則不在此限。此等地契文件之移交，將不影響依照軍事基地協定之條件使用基地。

預料聲明係用以解決辯論關於美國擁有菲律賓統治權，對於此等基地區域，美國保有永久的所有權，此點將由菲律賓權力抗議，及引起最近在菲國會及馬尼拉報紙之部分發生鼓噪，反對美國。

總統及尼克遜同意菲律賓將供給更多地方，配合兩國防衛需要，以增強基地組織，同時美國將交回現在保有之地區，惟不是使用者，美國將繼續供應人員，設備及便利物，以資維持。

以色列軍集結邊境 阿拉伯首要商戰略

耶路撒冷四日路透社電：約旦之阿拉伯軍隊是晚接受準備命令，由於一軍隊發言人稱，以色列對正集結軍隊於約旦停火界線一帶。

在貝魯特，黎巴嫩政府舉行一緊急會議，並發表一聲明稱，該恐以色列或不久向約旦發動攻勢。

總統沙瑪與黎巴嫩軍政首要和沙特阿拉伯與埃及使節會議，約旦代辦亦出席。

阿拉伯電台謂，如約旦被攻擊，埃及和敘利亞將軍隊開往援助。

總統某些接見英國及中東國家大使，向彼等抗議以色列侵略。

伊請求宣言的簽字國，即英、美及法國立即出任調停，以防止任何侵犯，宣言保證以色列和阿拉伯休戰界線。

在貝魯特傳說以色列軍隊集中，與以色列之最近宣告有聯系，宣告請擬將約旦河之水轉向，此一計劃經於近二年前由以色列停止，以待事件由聯合國考慮。

色列計劃改變河水的方向，將被認為一侵略行動，此水流經約旦土地九十九哩遠，在安曼，約旦國王胡笙於星期二日召集所有阿拉伯外交代表，告以彼以色列和約旦境界之新近發展。

以色列電台今晚斷言，伊拉克軍隊集中約旦北方邊境，實為敘利亞及埃及軍隊準備侵入約旦的真因。

它續說，伊拉克軍隊受命集中，實為一預防策，對付可能埃及在約旦發動政變，以控制在該國內之未來會選。

法國與加拿大不願 以重武器給以色列

倫敦四日聯合社電：以色列外交官今日稱，法國與加拿大已通知以色列，謂彼等不願意交付重型軍需品，除非其他大盟國亦為之。

無論如何，彼等強調甲點仍在討論中。

法國在最近數月已交付廿四架神秘式噴射戰鬥飛機與以色列，加拿大被訂購軍刀式噴射機的請求書，但未採取行動。「代理首相考氏昨對加拿大稱，請求書仍在研究中。」

美國表示，如其他西方國家採取同樣步驟，美國決不反對彼等國家出售軍備。

美國本身不肯為此，深恐會發生軍備競賽，因俄國已售械與阿拉伯國家，但在共方武器開始運到埃及後，但已靜默的承認以色列有權調整在中東的軍事平衡。

英國大概採取同樣方針，外交家稱之謂「點滴政策」。政府開始准許載運小型輕型武器及軍需品，以色列外交官謂，現在法國與加拿大似已感覺彼等將處於困難地位，如彼等須繼續以重武器供應以色列的食欲，彼等相信其他西方國家還接納有些責任。

波蘭委員會開始 審查坡南動亂真相

柏林四日聯合社電：一波蘭委員會有生死權力，是日開始審查坡南叛亂真相。委員會由總理施蘭基維茲委任，負責查明上週兩日暴動之原因，爭取來自工人的供詞，關於此暴動結果，有數百人死傷。它亦傳訊坡南官吏，以問答向彼等提出了種種疑問。

提審背叛工人，似已在進行中，綱延及政府及共黨階級。

在華沙之共黨報論壇表示，波蘭拒絕美國建議，載運過剩的小麥，麵粉及其他食物往波蘭，建議於上星期一日由美國務卿胡佛提出，伊指及波蘭之糧食嚴重缺乏。

論壇報責難美國之作此建議，其意在於偽善，它謂此建議連同彼等無情和假想的政策，彼等必欲由破壞渴望復仇的德國軍事，此等人民對波蘭的自由，仁慈和友誼的辭句，但實際上彼等之想像為伊德國人擄由。

論壇報又在柏林及維也納的西方間諜在波蘭外侍命，鼓勵其游擊隊在坡南外對波蘭軍隊作戰。

但一美國觀察家在華沙說，在一電話會見中稱，余不能相信在波蘭各處有游擊隊作戰的事情。

中國文化藝術團 在黎巴嫩首次演出

貝魯特訊：中國文化藝術代表團六月十四日晚上在此地舉行了首次演出。

黎巴嫩總統夏蒙，總理雅非出席觀看了中國藝術家的表演，觀看演出的還有部長，高級官員，高級軍官，各國外交人員，黎巴嫩各界著名人士共一千多人。

敘利亞決定承認 中華人民共和國

大馬士革四日路透社電：敘利亞總理阿沙里今日宣佈：其內閣已決定承認中華人民共和國，為第二個阿拉伯國家採取此項措施，埃及經於五月十六日宣佈其承認。

香港各界聯合設宴 歡迎中國民間藝術團

香港廿日航訊：香港小型會議合文化界組成的總籌備會，民間藝術表演團演出委員會十九日夜間在都城酒樓舉行歡宴會，招待中國民間藝術團全体人員。

中華總商會會長許稽禮在宴會上致歡迎詞說，香港同胞盼望藝術團已很久了，藝術團來香港的一大盛事，他對藝術團冒著暑熱來香港演出表示感謝。中華總商會副會長高卓雄說：「我們歡迎民間藝術團的情緒是萬分高興和熱烈的」，他說本人雖已看過民間藝術的精彩表演，但總覺得是百看不厭。

歐陽山團長在宴會上一再感謝盛情招待他們的主人，他說，藝術團今年春節期間曾深入海外演出，對於成千上萬的香港同胞去那裏觀看，以後又特到本港，現各藝術團來到香港演出，是他們最大的榮幸。他還說，如果藝術團演出的節目能夠幫助觀衆了解到中國民間藝術的豐富多采，就是團員們最大的榮幸。

宴會上，三百多位特邀的工商界、電影藝術界、教育界、新聞界的知名人士熱情地向藝術人員敬酒，香港著名的編導家和電影演員們也在會上表演了精彩的節目。

深夜十一時許，當藝術團的人員步出都城酒樓時，街道上站滿了前來看望藝術團的群衆，他們向藝術團人員熱烈地鼓掌歡迎。

聯合國秘書長 與赫魯曉夫談中東

莫斯科四日路透社電：聯合國秘書長哈馬舍爾德昨日與蘇聯共產黨首長赫魯曉夫會談，相信係磋商中東問題。

[illegible]合國人員[illegible]到此作三日訪問[illegible]本有關消息[illegible]哈馬舍爾德拒絕批評，並在克里姆林宮接見主席伏羅希洛夫。

英拒絕南非要求 統治三個保護地

倫敦四日[illegible]……南非洲……約一百萬人[illegible]……係保護地，由於戰略原因，及南非洲之[illegible]……南非洲之分隔政策[illegible]……徒的黑人種以再行定居起見，它需要此等地方。

日本社會黨 要求驅逐美軍

東京四日路透社電：日本內閣昨日支持外相重光葵的立場[illegible]……

法務相真野作會，由於沖繩島居民為日本籍民，東京政府應運用其合法權利，以阻止由美國武裝軍隊更進一步徵用土地。

在星期日舉行運動，以選舉國會上議院之半數議員，沖繩島已成為一主要爭點，社會黨要求把沖繩島及其他琉球群島的島嶼交還日本，及驅逐美國軍隊。

在三藩市和約中，日本政府已同意無限期使用島嶼為美國基地，付企圖使爭點出乎政治範圍外，但無效。

蘇加諾返抵印尼 受二千群眾歡迎

雅加達四日路透社電：總統蘇加諾旅行九十日，訪問美國、加拿大、意大利、西德、瑞士，已於昨晨歸來，他自其飛機行下，顯然疲倦，但向歡呼之二千人群衆揮手和微笑。在微音器前面暫停，揮揮手說，余可能說者，為世界現在對於印度尼西亞已更多知曉，而且知道其奮鬥和理想，余訪問各國，有些人民昔曉等奮鬥及理想。

曼谷四日路透社電：印度尼西亞外交部長阿卜都加尼昨晨在機場一會見中稱，印尼之外交政策不會改變。總統蘇加諾及其四十五人代表團在飛返本國途中，午夜與昨晨二時間停留於此軍事機場。

總統同意晚一訓話，他說願接納泰國政府之邀請，以訪問泰國，為一國賓，時期約在明年初。

外長阿卜都加尼稱，總統并計劃於明年八月訪問蘇聯及南斯拉夫，和十月訪問中國大陸。

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

閱報價目表

△短期
壹個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期
週年……拾捌圓
無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報價格壹律相同
報費先惠 [illegible]

▲本埠新聞▼

民治黨歡送黨員訊

本埠洪門民治黨，昨星期六晚……[illegible]

加省市首半年 向美舉債近三億元

此乃由胡特(?)……[illegible]

太閘頓五千鋼工 準備必要時實行罷工

[illegible]

華僑公校暑假 休業給獎禮誌

[illegible]

……南(?)華僑公會董旨……本校今年學……[illegible]

一九五六年度橫塘公所職員表

正主席 …… 副主席 ……
中文書記 …… 英文書記 ……
財政主任 …… 司理 ……
[illegible]

一九五六年六月廿八日

承餐館股份廣告

[illegible]

一九五六年六月廿八日

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的經濟客位 [illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

Quon On Co. Ltd.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司

均安號
美國總統輪船公司
總代理

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳郁公司
CHIN YOKE CO.
128 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

唐山生油 [illegible]

美國總統輪船公司
泰錫舟代理
TORONTO 124 …… ST.
EM 3-3655 WA 3-6310

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont

五星飄揚新中國

士楨電帶公司
A. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-8083

香港……加東……白油……每桶六十磅……九元

萬利燒腊
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營
金……
四時瓜菜
……
大小光鴨
[illegible]

楓首埠郊遊會盛況

二十二歲西婦 械劫銀行入獄七年

專家主張 中學長年授課

電話鈴響 將以音樂聲代替

▲加屬新聞▼

鄭新華君畢業優異 榮獲獎金 棣萼爭輝

美人造紡織工業衰退 將影响加拿大產品

老婦被雷轟傷喪生

青年匪徒攔途截劫

經濟理髮 收費低廉
亞林夾比 便宜舖位
115 ELM ST. CITY

西人餐館出賣 如有意者面議
3344 Yonge St. Toronto MO-0034

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作
ED. DILLON 244 McCAUL ST. 電話 WA2-8782

請人告白
需聘華人一名在廚房幫工 薪金從優 有如意受聘者請由電話商洽
Engineers Club 105 Victoria St. EM4-3956

賺錢餐館出賣 價錢十分相宜
有意經營斯業者 請速到來面議
Royal Cafe 17 Water St. S. Galt Ont.

餐館連樓出賣
Broadway Cafe 77 Colborne St. Orillia Ont.

餐館出賣
535 Bloor St. W.

承接工作

接車行李
28 Dundas St. W. EM6-0664 陳炳啓

國新商店 KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. W. Toronto Ont. EM-8-1449
國新服裝專家 專接乾濕洗熨
1130 Chestnut St. EM3-2717

大同飯店 TAI TUNG
74B Elizabeth St. Upstairs EM 6-7066 TORONTO ONT.
新張廣告

環球公司 WAN KEW CO.
(多)(多朗) (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
四時瓜菜荳腐芽菜金豬燒味
△大批唐貨到步
△價格特平
發菜綠荳平沽一百磅 十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜 綠平沽每箱三十六元 六毫五仙
司理 林善彰 林琨陔 啓

中國國貨公司 加拿大 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8766
欲買最靚罐頭冬菇 請來務被保証滿意
代理 C.P.R. C.P.A.
中國國貨公司

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-3-6901
◎好音・特價
◎現有租柏文出賣

天生堂 Hing Sang Hong
電話 PA-5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
(瘋疾救星丸)

光遠 SIU YUEN
(金)(豬)(燒)(味)
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

週末舞會樂融融　紅燈影下雙雙跳
北園酒家綠樹繞　蠔油鴨掌巧烹調

粵風曲調，廣州國城的工人文化宮便舉行一次週末舞會。文化宮內新建的禮堂，每一晚都常坐滿了人。擴音器播出了悠揚的樂曲時，廣大的禮堂，但見人影雙雙，在紅燈下翩翩起舞。

★　★

從市橋乘搭小艇，半小時便到達沙灣圩了。這裏是有名的沙灣牛奶產區。小小的圩上有著遐邇的牛奶甜品店。店中多賣牛奶製的餅。來這裏旅行的人多買上一些十盒帶回去。

★　★

登峯路北園酒家，四周都有綠樹環繞，頗有園林風味。該酒家菜式頗多。一向以蠔油鴨掌和焗雞著名。現在正是盛夏的時候，不少人遊罷越秀山後，到北園去一嘗這些名菜。

★　★

番禺文化館，最近發掘和整理了一些有著濃厚地方色彩的民間舞蹈和曲調，經過整理後「殺魚舞」、「醉酒扒艇」(?)，已成爲優秀的民間文藝節目，很受歡迎。「魚蝦舞」、「麒麟舞」、「獅頭舞」等也在農村中……

★　★

廣州市人民醫院醫藥處的「伙伴」人員很小心，每當病人或病人家屬領藥時，他們總是再三叮囑說明藥隔幾多時吃一次，每次服用分量多少，以及飯前飯後用溫水服等等。這些事項本已在藥水瓶或包藥紙上寫明，但他們爲了向人民負責，再講給病人聽。

★　★

廣州市的膠鞋工廠將陸續生產新規格的球鞋、短球鞋、力士鞋、解放鞋和網球鞋。這些新規格鞋，各部分都適當加寬，並且由於改變了鞋底的配方，加入了陶土做補強劑，鞋底更耐磨，還是既美觀，且實用，又耐穿。

★　★

今天鹹水上居民，已不是自己被丁而任人愚弄的了。香港南堤街有見他們的墻報，這不但很普遍，而且內容相當豐富，它給水上的兄弟姊妹叔伯們以不少知識，成爲大家很關心的刊物。

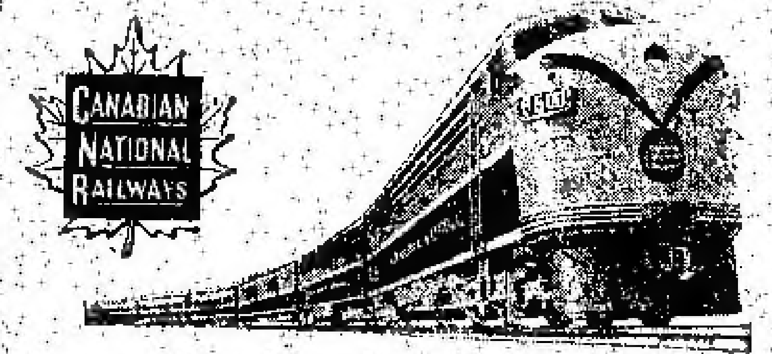
此文轉第九頁

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價最平
華友垂顧請到來參觀
石廠主人啓

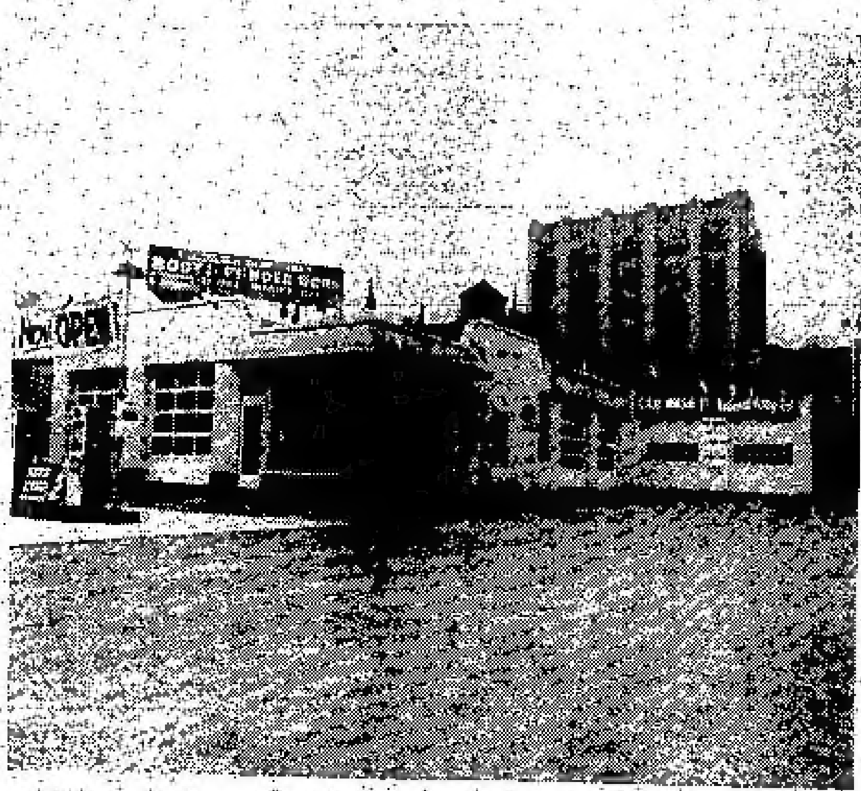
加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM. 3. 9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆羔
●茶市（早十二點）以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六
禮拜日
下午式時至六時



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦 人參鹿茸燕窩桂圓
CHIN YORE CO.
TORONTO, ONT. CANADA
49, BONHAM STRAND, W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報掛號七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車者與日俱增，成爲旅行方便之用。其數日衆，本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館、洗車、停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊……

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎埠
自製（金龍牌註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遠）舖
李……如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間尚多，凡親友來函取貨，可直寫本公司或……倘非與弟個人來往之函件，不可……以免阻誤時間，致有……
奉告、并候
諸君康健
弟李……
遠東商業有限公司 總經理李…… 化學師李……

杜記
烹粥專家
在唐人街……號樓下
電話 EM3-1811
食過係話靚
味道爽滑香
料鬥樣樣足
請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2848
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
本衣館啓

加拿大 怡安大藥房 度郎部
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂始於大補丸 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽七毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
△新辦到▽
▲今古書籍武俠小說

鴻盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本號能代藥單外埠僑胞來信妥當交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

★人★

會逢週末晚上，台山縣工會舉行跳舞晚會，機關幹部、工人參加的很多，晚會上還有樂隊伴奏。

★★

佛山人民戲院為了方便工人幹部購買休假日的戲票，他們每星期一定的時間帶一些休假日映出的電影票到各單位去，在工人休息的時間，賣給工人和幹部們，大受他們的歡迎。

少年兒童電影週期間 穗十家影院兒童片

香港訊：廣州消息，廣州的「少年兒童電影週」已於二月十八日開始，跟全國廿八城市同時舉行。

「少年兒童電影週」舉辦的目的，是為了進一步提高少年兒童的文化生活，豐富他們的科學知識，於十八日到二十四日舉辦期間，全市新華、廣州等十家電影院，將輪流放映兩部國產兒童片「寶葫蘆的秘密」、「□小林的故事」及蘇聯彩色影片兒童片三部「衛上足球隊」、「兩個燈大」、「綠寶影」色動畫片第五集」等共三百部十六場，並以五折票價優待兒童觀眾。

電影週開始第五、六天，廣州各大戲院門前預售戲票，為兒童購票的家長很擁擠，有的學校還集體訂票，有的機關學校聯合包場，到十八人已止，各電影院預售出的票已達四萬五千張以上，到電影週結束時，各電影院準備共接待二十二萬以上人次的兒童觀眾。

十七日晚，廣州市文化局在新華戲院舉行「少年兒童電影週」的開幕式，會後放映「兩個燈大」，招待對會的全市中小學校校長、教導主任四百多人。

加拿大 長城書局 多城

Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.

歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

週刊：銀燈 東風報 星島生 人週刊 英語週 祖國 天地人 新聞天地

旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 監皮書 集趣 西點（半月刊）

月刊：光明畫報 中國婦報 長城書報 中華影報 世界電影 國際畫報 幸福 影畫報 四海 文壇 亞洲

盤國懸 醫生 牙科
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間：△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午 △星期日 下午二時至五時 如有特別事情預約
醫所在村打街西門牌壹百九十二號A門
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理 樓屋大小 生意買賣 經紀 忠誠服務 僑胞光顧 特別歡迎

生活飯店新張廣告
本飯店開設在都城博人街七十二號，創辦者不惜重資聘請上等廚師，雅潔務求現代化，特由粵聘請上等廚師，向僑界服務，所製餸餚美味適口，希望僑界惠顧，大議小酌經濟時惠臨，本飯店主人謹啟
WA2-0298

穩當餐館 平價出賣
現銀充期 均由尊便
欲營斯業 請來面議
Garden Tea Room
2243 Dundas St. W.
Toronto Ont.

躍市鉢
加拿大最好之香煙

HOY'S 150 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 馬開錫電器行 雲埠華埠

金星新到超級長壽片 世界文藝不朽名著 改編紅樓夢大全共六只
黎文所飾黛玉、李寶瑩飾寶玉、林碧秋飾晴雯、鄭碧影飾鳳姐 …… 錄音優異獎

絕代佳人（王昭君）三只 譚蘭卿 白文 陳錦棠 …… 紅線女 …… 少新權 白文櫻 …… 合唱

西施 三只 每只四元五毫 …… 芳艷芬 新馬師曾 ……

孟姜女萬里尋夫 二只 紅線女 …… 伍木蘭 小甘羅 ……

◎南聲公司新長壽片 …… 白蛇傳 三只 每只四元五毫

一只 …… 一只 ……

◎國通公司新到十二吋唱片每只四元五毫 春燈羽扇恨 二只 鄉村姑娘 二只

冬錢臘鴨 十載菱花夢 每只一元五毫 ◎新到七十八轉片

黃千歲 梁素琴 十載菱花夢 二只；李日安 伍木蘭 冬錢臘鴨 二只；芳艷芬 任劍輝 春燈羽扇恨 二只；何非凡 羅麗娟 鄉村姑娘 二只

▲歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

◀長詩及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN. 文田專醫內外痔瘡大便下血

痔根斷請用◀內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩轉老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人每樽廿四服十元兩樽十五元郵寄三毛五原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛瘡痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康眞藥眞愈每樽十元不受C.O.D.僑胞見諒

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發汗丸 李秀添濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 蘭陳跌打藥酒 各埠一等藥材 中醫 吳仙根

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO
電話 WA-1-7756

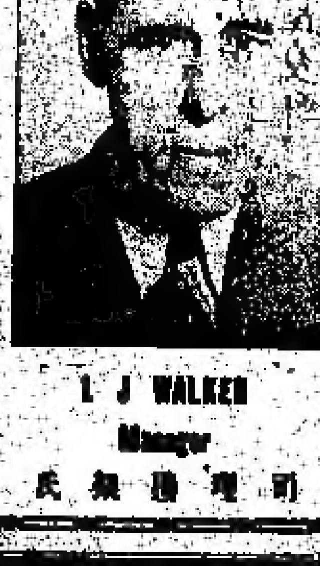
富隆雜貨芽菜公司 滿地可 加拿大
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐具 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼ 各埠香港富記米公司 餐館應用器具 ×各埠香港泰記米行精味公司×

加拿大 廣東飯店 本店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大延小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

滿地可 新共和 加拿大
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 發四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電斗新風扇 猛力電水偈寶 外埠C.O.D.寄貨、各自打理 周北鎔啟

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華人顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或被竊否？本行最近設置許多新安全箱，以備你用，租金每日不過……
南山，本行經理香港黨允……本行最……的任何顧客，所有顧客，當予以……



金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兒弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有精弱者……本藥房精心研究煉製之……(INVIGORATORS)效謂有轉老還……之圖突效如神壯……患精神衰弱者服之……每價銀二元半 三樽六元……
▲治痔靈藥 本藥房代理……
▲患痔症者注意 內外痔……
▲失眠與不安 本藥房之（寧神丸）……
（注意）本店每晚九時關門下午七時至……星期日全日休息
專治膀胱炎及胃部風濕等病 本藥房（第十五號藥方）丸……每樽價銀二元
本藥房主人啟

佛山區各地擴建三十六廠

江門機械廠將製巨型製糖機
佛山市將建機械化絲織工廠

（香港訊）佛山消息：佛山專區各縣市有三十六個工廠今年都擴建[illegible]

佛山、石岐、江門[illegible]

三十八個工[illegible]

一個加工、鍛工、安裝等車間。

江門機械廠今年[illegible]將可自己製造出每日[illegible]的糖廠全部機器設備。佛山機械廠[illegible]可以第一次製造出[illegible]的抽水機。

（香港訊）佛山消息：佛山市將[illegible]一間完全機械化的絲織工廠。

佛山香雲紗有着悠久歷史，但一向生產都是用手工操作，[illegible]佛山絲織工廠，現已決定新建機械化絲織工廠。

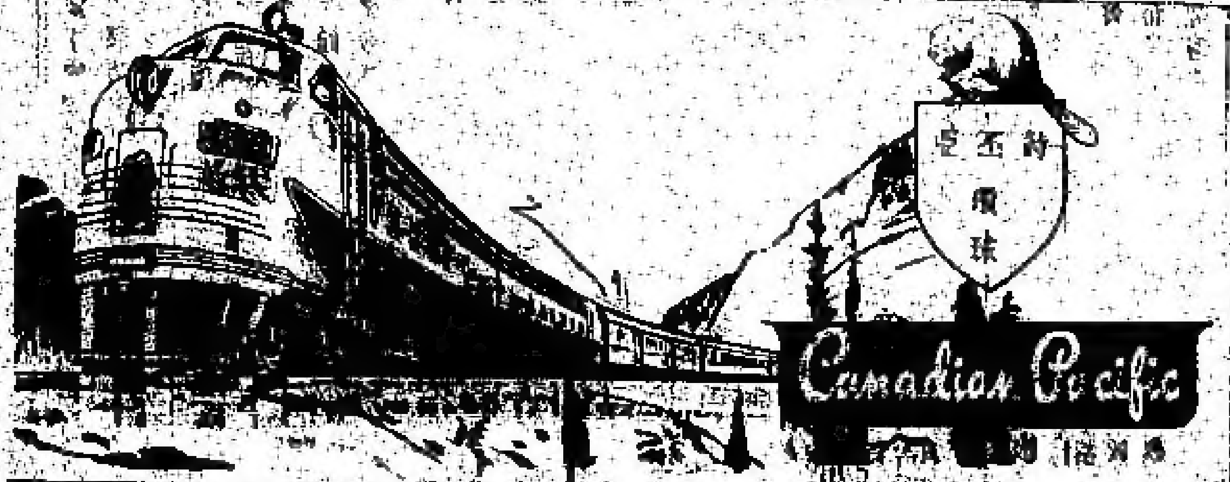
陶鑄說蔣介石可回到大陸參觀

[illegible]

五十河流水力資源 中國明年調查清楚

（香港訊）北京消息：電力工業[illegible]

[illegible]



[illegible]不列顛行車時刻

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
電 UNI-5272 宅 UNI-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美出品
馳名一家
鬆化春捲皮
糖莊靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
便利異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄利

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0061

[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetière St. W. Montreal, Que. Can. Phone UNI-4061

新辦到 祖國貨

[illegible]

律師葉求驛
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0640
住家 EM3 0080

[illegible]

[illegible]

永生燒臘舖

火肉 肥叉燒 燒豬 燒鴨 現花腩 叉燒

144 Dundas St. W. EM-3-9638

環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1062 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.

[illegible]

說古論今

洪熙官血戰羅浮山 (四九)

我是山人著

上海文史館敬老尊賢

文生

上海文史館現有館員一百七十八人，他們的平均年齡約七十歲，其中有詩人，畫家以及精通棋藝和外國語言的人

蘇州拙政園

山水亭林一園收

渡頭風景好

玲瓏透剔齒學問

風格新穎的廣州象牙雕刻

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.6565

占市魚欄
F.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚

廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

永盛公司
WING SHANG CO.
80 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont.

參臣殯儀店
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6282

奇香
KAT HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Toronto, Ont

那威斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

YUEN
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.

珍燕區
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-0791

J.A. Yee

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳　上卷（八）（二）

大地　閻胆　著

……比爺王朗聞判若兩人，不禁詫異稱許，遂道論其近狀之餘，便問王朗年來景遇，王以金爺爲昔年之僱傭，可是人心不古，且一別多年，難明其狀，故雖承見問，亦不敢遽實以告，祗含糊以對，天湖浪跡，四海爲家，欣幸當年在家曾聘過幾位武師，鍛鍊身体，故一點骨頭，倘算頑健，因此我甚感念當年那幾位武師，此行來此，也無非打探幾位恩師行踪，以便酬答一番而已，說罷，又以金澤久居於此，當地情形，自必嫻熟，是聞武林中人物，究有誰能聲響於江湖者，彼必稍有所聞，因以此爲問，金亢思半响，乃曰，城東永平門附近有殷戶曰蕭家莊者，主人名蕭子乾，夙嗜武功，猶好與武林中人結納，是故府中常有食客三千，金澤續曰，倘有來談相助資金者，無有不應，由是乃有小孟嘗之外號，而其府中食客，又多是風塵奇異之士，如少公子欲過聞遺賢人，不妨前往一行，或會有所獲，也說不定，但金澤旋又曰，僕前受老主公知遇，銘感五中，無時或已，如少公子倘無別事，何妨暫小數居，予雖非殷戶之家，然淡飯清茶，亦足以供應公子所需也，王朗既聞有蕭家莊去處，心中已有所動，意念此處定屬龍蛇混集之區，若從此入手，必能打探好蕭活動所得，意既決，故於金澤轆邀寄居月來一事，遂婉詞相卻，並道，余尚有要務在身，不剋過訪，一俟事務完竣，定必打擾，彼已又詳詢此去蕭家莊所經道路，金澤道，僕還有空閒餘時，就陪你走一遭，如此，則可免公子摸索之苦矣，王朗聞而大喜，小飲後便即付賬下樓，向永平門進發，轉過幾條長廊大街，又走過一段白石大道，前行不遠，永平門業已在望，金澤此時忽然停止腳步，以手遙指一座綠蔭深處告於王朗曰，公子，蕭家莊至矣，前邊不遠那座屋宇，便是蕭家府第，爾叩門當可得謁主人，事竣之後，還請蒞臨敝居，僕當掃徑以迎也，言下長揖告別，一聲再會，便即分手，王朗亦邁步走近綠林，及近，則綠蔭之下，有短牆瀏覽，裏邊正是一座大園林也，時門前方有野老二人，

文藝小說　長生塔（四）（五）

巴金著

因爲我不相信現在的一切事情都是合理的安排，我們要幫助人，同情人，瞭解人，我是有罪的，我的罪是很多，他們應該懲罰我。哥哥讀過燬滅許多話，他努力想把眼睛睜開，但沒有用，他依舊看不見什麼。

那麼你讓我跟你去罷，我也是有罪的，我也跟汝一起做這樣的事情，妹妹忽然勇敢地說，他下了決心要跟她的哥哥到任何地方去，他阻止他的妹妹，他接連說，不，不行，你不能跟我去。

妹妹現在不關心了，她已經揩乾了眼淚，她堅決地說，我一定要跟你去，在這個世界上我就只有你一個哥哥，只有你這一個親人，我不能讓你一個人走，你告訴我汝要去什麼地方，我跟汝去，汝可以救導我做一些事情。

哥哥很感動，他本來也願意有這樣的事情，但是他覺得現在遲了

他不能夠再隱瞞她，他終於痛苦地說了實話，妹妹，汝還看不出我的眼睛，現在有什麼不同嗎，汝跟着我有甚麼用，我連汝的臉也看不見了。

妹妹發出驚恐的叫聲，她捧起他的頭，仔細地看他的眼睛，夜是黑暗的，他看不清楚甚麼，但是她爭日熟習的那一對發光的瞳仁沒有了，臉上是一片黑暗，他說他渾她的臉也看不見，他們把她的眼睛也帶去了，這是多麼殘酷，她憐惜地撫摩着這一雙閉着的眼睛，悲聲喚「哥哥」，她覺得他的眼角還沁出淚水，她的心痛着，她把哥哥的頭緊緊地抱在胸前。

汝現在明白了罷，那麼撇開我，汝一個回家去，我是一個瞎人，値不得人憐惜，哥哥的頭在妹妹的懷裏微微顫動，從嘴裏吐出來這樣的話。（未完）

加拿大 多朗度　誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W., EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙　選辦環球調味精　代理花生靚豉油
紙杯紙盒紙角　各種紙料齊備　多朗度誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館　開張在日打　裝修時代化　華麗兼奇雅　菜色第一家　招呼妥當也　日夜不停假　外賣由電話　男女僑胞呀　請來幫襯吓

黃衞青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4566
住宅電話 ST.8-6269
辦理　各種保險·買樓屋宇·餐館衣館·各種生意·如蒙賜顧·快捷妥當

TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONTARIO
中盒一元五毫　大盒五元　小盒七毛九仙
[illegible]

中醫關舜年 加拿大多朗
常厩廣恒泰應客
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster Pl. Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041
[illegible]

李均宜 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU. 1-0079
醫務所設在且打街西一百九十六號
診症時間　每日下午式時至六時　禮拜六日上午鐘時至下午壹時　禮拜日兩點半至三點半
△如有急症▽　△隨時應命▽

多朗度埠　生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專行零沽理呂宋煙煙仔煙絲餐館用具　各客光顧　本埠由電話通知購貨立時送到　生源昌　鄭邦　啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 0345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]

加拿大 多朗　合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳　從新裝修　趣時西化　悅目非常　對於烹調　尤爲精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎　合心飯店主人啓

加拿大 多朗度　萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0919 EM.8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材　油[illegible]
●江西瓷器　牛莊[illegible]
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂　副總理黃道循　司理 林華今 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

加拿大 多朗度　利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加拿大總代理　正氣唐山　永茂居名酒　驗名藥酒　揀手發菜　[illegible]　雪白燕窩　沙坪粉葛　南雄生元　檳榔芋仔　△零沽批發▽　△厚禮歡迎▽　司理林樂洋啓

加拿大 滿地可　黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
加拿大太平洋航空公司　航空公司　橫貫加拿大（飛機客票）　美國總統[illegible]
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
逕啓者，小號現因[illegible]